

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/11469  
27 August 1974  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ГРЕЦИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 АВГУСТА 1974 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Правительство Турции предпринимает попытки отвлечь внимание международной общественности от злодеяний, совершенных турками на Кипре.

С этой целью оно начало кампанию клеветы на истинные жертвы турецкой агрессии: киприотов-греков.

Одним из вопиющих примеров клеветы, распространяемой турецкими властями, было так называемое "обнаружение" могилы с "57 трупами" или, согласно другой версии, "трупами всех жителей деревни Алоа".

Следующая выдержка из пресс-релиза Организации Объединенных Наций Сур 771 от 21 августа 1974 года дает некоторое представление о "правдивости" турецких утверждений:

"В ответ на вопрос о могиле в деревне Алоа к северо-западу от Фамагусты Начальник службы информации ВСООНК заявил, что полиция ВСООНК была там вчера и видела в могиле пять трупов. Полиция ВСООНК запросила разрешение на проведение дальнейшего расследования, но была информирована турецкими властями, что в этом нет необходимости, поскольку они уже провели свое расследование".

Очевидно, что без объективного расследования ни одно обвинение не может быть подтверждено в международном плане, поскольку в официальном докладе представителя Организации Объединенных Наций не дается ответа на вопросы о количестве погибших, обстоятельствах их гибели, а также об их национальности.

Представляется также очевидным, что если бы вышеупомянутое утверждение было справедливо, то турецкие власти с готовностью приветствовали бы международное расследование со стороны полиции ВСООНК.

S/11469  
Russian  
Page 2

Следует, наконец, отметить, что заявление, содержащееся в приложении к письму посла Олча от 22 августа 1974 года, согласно которому "расследование все еще продолжается", противоречит процитированному выше заявлению должностного лица ВСООНК и датировано днем раньше, нежели письмо Постоянного представителя Турции. Согласно этому заявлению турецкие власти сочли, что "нет необходимости" в просьбе ВСООНК о проведении дальнейшего расследования, "поскольку они (турки) уже провели свое расследование".

Буду Вам признателен, Ваше Превосходительство, за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Денис КАРАЯННИС  
Посол

-----